

Omihachiman City News July 2024

おうみはちまんし こうほう ねん がつごう
近江八幡市 広報 2024年7月号

English (英語)
やさしい日本語

Contact 発行 (公財) 近江八幡市国際協会
Omihachiman International Association
[Tel/Fax] 0748-26-7092 [Mail] omi8man-i-a@gaia.eonet.ne.jp



にほんご こうりゅう きょうしつ Japanese Lesson

TAMPOPO たんぽぽ

July 6th, 20th, 27th (Sat)

7月6、20、27日 (土)

19:00-21:00

@KANEDA community center
かねだこみゆにていせんたー

AZUCHI あづち

July 6th, 13th, 20th, 27th (Sat)

7月6、13、20、27日 (土)

19:00-21:00

@AZUCHI community center
あづちこみゆにていせんたー

NAKAYOSHI なかよし

July 3rd, 10th (Sat)

7月3、10日 (水)

@KANEDA community center
かねだこみゆにていせんたー

わーど あみーご くらぶ World Amigo Club

July 6th, 13th, 20th, 27th (Sat)

7月6、13、20、27日 (土)

10:00 - 12:00

@KANEDA community center
かねだこみゆにていせんたー

Population 近江八幡市の人口

81,914 people (人)

Included 2,084 foreigners
from 38 countries

外国人住民 2,084人

国の数 38



Subsidies to help with rising prices (BUKKA KOTO TAISAKU KYUFUKIN)

The municipality will pay eligible persons a fixed tax reduction supplementary benefit and a low-income household benefit.

Persons who are eligible to receive the benefits will receive a notice letter from the municipality at the end of July 2024.

These benefits are very complicated program, so if you need more details, please ask at the division in below.

Contact

Benefits Division (KYUFUKIN TAISAKUSHITSU) 0748-36-5582

ぶっかこうとう たいさく きゅうふきん 物価高騰 対策 給付金

「定額減税 補足 給付金」、「低所得者世帯 給付金」事業をします。

給付金をもらうことができる人には、7月の終わりに、市役所から手紙が届きます。

内容がとても複雑な給付金事業のため、詳しいことを知りたい人は、担当課で質問してください。

担当 給付金対策室 0748-36-5582

You can apply or receive the My Number card on holiday

Date: July 7th (Sun) 8:30-12:00

Location: 1st floor in the city office

Contact: Citizen affairs Division (SHIMIN KA) 0748-36-5500



まいなんばーかーど きゅうじつ てつづ マイナンバーカード 休日 手続き

マイナンバーカードの申込みや、受け取りが日曜日にできます。

日時 7月7日 (日) 8:30-12:00

場所 市役所 1 階

担当 市民課 0748-36-5500

National health insurance card update

Those who are covered by the National Health Insurance will receive a new insurance card (purple color) by post.

Please start using the new insurance card from August 1st 2024.

あたらしい 国民健康保険 保険証が届きます

国民健康保険を使っている人に、新しい保険証 (紫色) が、届きます。

8月1日からは、新しい保険証を使ってください。

Shiga Foreign Residents Information Center TEL 077-523-5646

しが外国人相談センター TEL 077-523-5646

英語 (English)、ポルトガル語 (Portuguese)、ベトナム語 (Tiếng Việt) など OK

